

6



**OBRAS
WORKS**

OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO

WORKS IN EXECUTION OR COMPLETED WITHIN THE YEAR

6.1

6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN / WORKS IN EXECUTION

Nombre de la Obra Description	Presup. liquido aprobado Estimate	Certific. origen Cost to date	Certific. en año Cost this year	Situación Situation
Circuito cerrado de televisión para los espacios exteriores Puerto	416.501,39	41.650,14	41.650,14	En ejecución
A. T. Redacción del Proyecto "Ampliación del Puerto. Fase Inicial".(Estudios Proyecto Ampliación).	29.377,47	29.377,47	29.377,47	Terminada
A.T. Plan Director del Puerto. (Estudios Proyecto Ampliación).	77.530,56	77.530,56	77.530,56	Terminada
Actuaciones para la mejora de la ordenación y la seguridad de los accesos de los tráficos de pasaje del Estrecho	3.001.620,61	631.000,00	631.000,00	En ejecución
Impermeabilización del acceso al Dique de Poniente	493.201,48	493.201,48	493.201,48	Terminada
Ampliación del Puerto de Ceuta. Fase Inicial.	13.202.492,34	2.430.000,00	2.430.000,00	En ejecución
A. T. A la dirección en la ejecución de obras comprendidas en el proyecto "Ampliación del Puerto. Fase Inicial".	160.000,00	20.000,00	20.000,00	En ejecución
A. T. Del Estudio de Mercado del tráfico potencial contenedores del Puerto de Ceuta (Estudios Proyecto Ampliación).	52.700,00	10.540,00	10.540,00	En ejecución
A. T. Redacción del proyecto "Ampliación del Puerto. Fase Segunda". (Estudios Proyecto Ampliación).	280.000,00	214.560,41	214.560,41	En ejecución
A. T. Redacción del Plan Especial (Estudios Proy. Ampliación).	12.000,00	12.000,00	12.000,00	Terminada
A. T. Redacción del Plan de Uso. (Estudios Proy. Ampliación).	9.050,00	9.050,00	9.050,00	Terminada
Batimetría del Puerto de Ceuta.	13.350,00	13.350,00	13.350,00	Terminada
Trabajos de traslado de la báscula desde Servicio Inspección Aduanera a carril desembarque de vehículos	51.806,60	51.806,60	51.806,60	Terminada
Nuevos Acerados del Muelle Alfau	147.515,00	147.515,00	147.515,00	Terminada
Adecuación de los almacenes del Dique de Poniente	98.500,00	98.500,00	98.500,00	Terminada
Contratación de los servicios de auditoría para la certificación de la cinta transportadora de las galerías elevadas	595,00	595,00	595,00	Terminada
Trabajos para la mejora de la señalización de la báscula.	5.752,83	5.752,83	5.752,83	Terminada
Acerado en el tramo final del margen izquierdo Avda. Cañonero Dato	31.122,41	31.122,41	31.122,41	Terminada
Actuaciones varias en instalaciones portuarias.	135.108,12	135.108,12	135.108,12	Terminada
Trabajos de acondicionamiento de las pérgolas de parking de vehículos	25.000,00	25.000,00	25.000,00	Terminada
Acondicionamiento de los almacenes nº 1 y 3 del Muelle España	14.500,00	14.500,00	14.500,00	Terminada
Revisión de Precios Modificado nº1				
"Complejo tráfico de pasajeros, vehículos y mercancías".	25.376,15	25.376,15	25.376,15	Terminada
Adecuación de los almacenes Dique de Poniente.	9.673,82	9.673,82	9.673,82	Terminada
Nuevos Acerados del Muelle Alfau.	13.952,61	13.952,61	13.952,61	Terminada
Adquisición de carritos portaequipajes para la Estación Marítima con pequeña obra de instalación.	24.857,44	24.857,44	24.857,44	Terminada
Adquisición de una destructora de papel para Dirección	2.045,00	2.045,00	2.045,00	Terminada
Adquisición de un transformador de 400 KVA, para Centro nº1	5.031,07	5.031,07	5.031,07	Terminada
Adquisición de cinco cuerpos de hidrantes para la dotación de equipos contra incendios	5.258,85	5.258,85	5.258,85	Terminada
Adquisición e instalación de un equipo video-conferencia	7.325,50	7.325,50	7.325,50	Terminada
Adquisición e instalación de un acuario para el Museo-Archivo	29.506,69	29.506,69	29.506,69	Terminada
Adquisición e instalación de una puerta automática en el acceso de control de la planta alta de la Estación Marítima	17.606,00	17.606,00	17.606,00	Terminada
Adquisición e instalación de un grupo de proyectores para el Dique de Poniente	15.090,25	15.090,25	15.090,25	Terminada
Adquisición e instalación de un sistema de riego para el ajardinamiento del parking de vehículos	45.224,56	45.224,56	45.224,56	Terminada
Adquisición e instalación de seis células fotoeléctricas para la báscula	6.810,00	6.810,00	6.810,00	Terminada
Adquisición de un monitor CTV para el Centro de Control	808,00	808,00	808,00	Terminada
Adquisición de una máquina encuadernadora espiral	563,18	563,18	563,18	Terminada
Adquisición de un equipo de soldadura semiautomática MIG, para el taller mecánico.	2.800,00	2.800,00	2.800,00	Terminada
Adquisición e instalación de un transformador de 400 KVA, para centro de transformación de talleres	9.016,28	9.016,28	9.016,28	Terminada
Adquisición de dos motocicletas para el Servicio de Explotación	7.270,00	7.270,00	7.270,00	Terminada
Adquisición de muebles para el despacho del Secretario General de la Autoridad Portuaria	732,57	732,57	732,57	Terminada
Adquisición e instalación de ocho mallas de sombreado para las pérgolas de la zona de preembarque de vehículos	5.385,60	5.385,60	5.385,60	Terminada
Adquisición e instalación de doce columnas iluminación en el Muelle para cruceros turísticos adosado al Muelle España	44.471,42	44.471,42	44.471,42	Terminada



6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN

Nombre de la Obra Description	Presup. líquido aprobado Estimate	Certific. origen Cost to date	Certific. en año Cost this year	Situación Situation
Adquisición de seis transmisores y dos acondicionadores de baterías	7.274,62	7.274,62	7.274,62	Terminada
Adquisición de once vehículos automóviles para el personal de oficinas	96.084,00	96.084,00	96.084,00	Terminada
Adquisición de un vehículo 4x4 para el Servicio de Explotación	24.641,50	24.641,50	24.641,50	Terminada
Adquisición de un camión volquete para el Servicio de Obra Civil	28.247,60	28.247,60	28.247,60	Terminada
Adquisición de un conjunto de bancos ornamentales para el Muelle de Cruceros	2.975,40	2.975,40	2.975,40	Terminada
Adquisición e instalación de equipos extintores de incendios	2.380,00	2.380,00	2.380,00	Terminada
Adquisición de plantas para el Muelle de Cruceros Turísticos adosado al Muelle de España	2.362,59	2.362,59	2.362,59	Terminada
Adquisición e instalación de plantas para el nuevo acerado de Alfau	26.321,18	26.321,18	26.321,18	Terminada
Adquisición e instalación de varios equipos de comunicaciones para el nuevo Centro de Control	149.994,87	37.498,72	37.498,72	En ejecución
Adquisición e instalación del mobiliario de oficinas para la 1ª planta de la Torre de Control	33.890,00	33.890,00	33.890,00	Terminada
Adquisición e instalación de balizas para la salida de embarque de vehículos	18.995,06	18.995,06	18.995,06	Terminada
Adquisición e instalación de vidrios armados para los almacenes del Dique de Poniente	9.824,24	9.824,24	9.824,24	Terminada
Adquisición de muebles para la División Económica-Financiera	2.203,80	2.203,80	2.203,80	Terminada
Adquisición e instalación de luces prioritarias para los vehículos de vigilancia y policía	7.885,66	7.885,66	7.885,66	Terminada
Adquisición de plantas para la campaña Navidad 2002	5.968,00	5.968,00	5.968,00	Terminada
Adquisición e instalación del alumbrado regulable para la sala de control del CCS.	2.593,55	2.593,55	2.593,55	Terminada
Adquisición e instalación del alumbrado ornamental de Navidad	4.268,16	4.268,16	4.268,16	Terminada
Adquisición de seis unidades de remolques para el Servicio de Aguada	2.446,02	2.446,02	2.446,02	Terminada
Adquisición de arbolado en parking de preembarque	2.992,00	2.992,00	2.992,00	Terminada
Adquisición de plantación ornamental para el Archivo Histórico	2.996,00	2.996,00	2.996,00	Terminada
Adquisición de papeleras para la zona portuaria	6.920,75	6.920,75	6.920,75	Terminada
Adquisición e instalación de dos mamparas para los coches del Servicio de Celadores-Guardamuelles	3.936,66	3.936,66	3.936,66	Terminada
Adquisición de bolardos para los distintos muelles	10.185,32	10.185,32	10.185,32	Terminada
Estudios sobre la segregación de los cuadros de baja tensión y contadores de consumo	12.490,00	12.490,00	12.490,00	Terminada
Adquisición e instalación de dos servidores para ofimática R.R.H.H. y hardware para ampliar el servidor IBM Netfinity 3500	24.179,00	24.179,00	24.179,00	Terminada
Adquisición de hardware para la renovación de equipos 2002	35.821,00	35.821,00	35.821,00	Terminada
Adquisición de un GPS portátil para el Servicio de Señales Marítimas	1.130,00	1.130,00	1.130,00	Terminada
Adecuación de la torre del faro del Punta Almina	40.000,00	40.000,00	40.000,00	Terminada
Cerramiento del morro del Muelle Alfau	6.585,44	6.585,44	6.585,44	Terminada
Instalación de una fosa séptica en el faro de Punta Almina	12.938,72	12.938,72	12.938,72	Terminada
Adquisición software para la utilización de nuevos servidores (Aplicaciones informáticas)	4.294,00	4.294,00	4.294,00	Terminada
A.T. Creación de un portal de Internet de la Autoridad Portuaria de Ceuta	23.684,19	19.706,00	19.706,00	En ejecución
Inversión Financiera	12.000,00	12.000,00	12.000,00	Terminada
TOTAL INVERTIDO / TOTAL INVESTED				5.283.000,00

BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES SHORT DESCRIPTION OF THE MOST IMPORTANT WORKS

6.2

ACTUACIONES PARA LA MEJORA DE LA ORDENACIÓN Y LA SEGURIDAD DE LOS ACCESOS DE LOS TRÁFICOS DE PASAJE DEL ESTRECHO

Presupuesto: 3.001.620,61 _ **Anualidad:** 631.000,00 _

El objeto de esta inversión es la remodelación de la entrada y salida de vehículos de pasajeros que provenientes de la Avda. Cañonero Dato quieran acceder a las instalaciones de la Estación Marítima. Se implantará un sistema de seguridad y control a través del interconexión mediante fibra óptica el conjunto de edificios formados por CCS, Servicio de Explotación, Estación Marítima, Muelle de Poniente, parking, Muelle de Levante, así como la instalación de cinco nuevas puertas para el cierre de las zonas anejas a la Ciudad.

AMPLIACIÓN DEL PUERTO DE CEUTA. FASE INICIAL.

Presupuesto: 13.202.492,34 _ **Anualidad:** 2.430.000,00 _

Las obras de esta fase inicial consisten básicamente en la construcción de dos alineaciones. Una primera, que arrancará del actual dique de Poniente con una longitud aproximada de unos 340 m, y sección de dique de abrigo en talud coronado a la cota +6,00 y con un manto principal construido a base de bloques cúbicos de hormigón en masa de 17 t de peso, y una segunda con alineación NE, cerrando el recinto de la futura explanada, con una longitud de 650 m, y manto principal de bloques cúbicos de 7t. de peso.

IMPERMEABILIZACIÓN ACCESO DIQUE DE PONIENTE.

Presupuesto: 493.201,48 _ **Anualidad:** 493.201,48 _

Las obras han consistido en la construcción de 305,60 metros de valla de 5 metros de altura que cerrarán el acceso al muelle separando la zona de acceso público de la zona de acceso restringido. El nuevo cerramiento proporcionará además un recinto cerrado para el aparcamiento de los vehículos de servicio de la Guardia Civil situados en el muelle, y modificará el vial de salida del tráfico de vehículos y camiones desembarcados de los muelles Cañonero Dato, creando un nuevo espacio para el futuro punto de inspección fronteriza.

ADECUACIÓN DE ALMACENES DE PONIENTE.

Presupuesto: 98.500,00 _ **Anualidad:** 98.500,00 _

El objeto de esta actuación ha sido el picado de todas las superficies dañadas desprendiendo todo el recubrimiento de hormigón suelto o fisurado, posteriormente se ha limpiado con chorro de arena silícea toda la superficie con objeto de eliminar óxido y revestimientos hasta conseguir un grado de acabado al grado Sa 2 _ como mínimo según Norma ISO 8501-1. Sobre la superficie ya limpia se ha aplicado una imprimación con resina epoxi y silícea espovoreada, y reconstruyendo la sección primitiva con un mortero polimérico. Por último se ha protegido el total de superficie vista de estructura con una pintura epoxidica de color entonado con el de los paramentos.

Por otro lado, se ha realizado un tratamiento anticarbonatación de las puertas mediante un decapado por chorreo de arena silícea, imprimación antioxidante y acabado en poliuretano alifático color en ambas caras.



NUEVOS ACERADOS DEL MUELLE ALFAU.

Presupuesto: 147.515,00 _ **Anualidad:** 147.515,00 _

Las obras han consistido principalmente, en la pavimentación de las aceras de la Dársena Pesquera hasta la entrada del Dique de Levante, mediante baldosas de barro cocido de 40x40 cm y cenefa de ladrillo macizo de dimensiones 24x11.5x4 cm.

Conjuntamente con esta pavimentación se ha llevado a cabo la formación de la nueva zona de aparcamiento, en el que se incluye varias zonas ajardinadas.

Se ha llevado a cabo la instalación de un nuevo cunetín en el lado derecho de la calzada, así como la pavimentación de la cuneta junto al muro de la bajada del hospital de Cruz Roja, instalándose rejillas electrosoldadas tipo tramex para poder acceder fácilmente al limpiado de estas.

Por último se ha procedido a repasar con pintura reflectante la señalización horizontal de la calzada afectada por las obras.

ACTUACIONES VARIAS EN INSTALACIONES PORTUARIAS.

Presupuesto: 135.108,12 _ **Anualidad:** 135.108,12 _

La Autoridad Portuaria de Ceuta ha considerado la necesidad de complementar las obras que fueron ejecutadas con el Proyecto denominado "Adecuación de locales y actuaciones complementarias en la Estación Marítima de Ceuta", al objeto de dotar al resto de los locales no ejecutados con anterioridad, de una serie de mejoras e infraestructuras necesarias para su completa puesta en servicio, en previsión de la explotación de aquellos, por lo que se llevará a cabo también el cerramiento de los bajos del atraque nº 2.

Así mismo, se ha dotado a la parte inferior de la galería de pasajeros, en su zona de paso sobre la entrada principal de embarque de vehículos, de un acabado en acero inoxidable, forrando las vigas y cabeza de pilares actualmente en hormigón, y dando a todo el conjunto restante (techo) un revestimiento pétreo rugoso.

De otra parte, y antes la persistente entrada de indocumentados en el recinto portuario con el fin de introducirse de forma ilegal en las embarcaciones rápidas, que realizan la línea del estrecho, se hizo necesario prolongar el muro de hormigón de 6 m. de altura, ejecutado anteriormente en el atraque nº1 del muelle Cañonero Dato, unos 4 metros sobre la línea del cantil; coronándolo con un elemento de protección anti-intrusos. Igualmente se han colocado concertinas de Ø 730 mm. y Ø 930 mm. en las edificaciones situadas en la zona de preembarque.

ADECUACIÓN DEL FARO DE PUNTA ALMINA.

Presupuesto: 40.000,00 _ **Anualidad:** 40.000,00 _

Se ha realizado un picado de todas las superficies dañadas desprendiendo todo el recubrimiento de hormigón suelto o fisurado, posteriormente se ha limpiado con chorro de arena silíceo toda la superficie con objeto de eliminar óxido y revestimientos hasta conseguir un grado de acabado al grado Sa 2 _ como mínimo según Norma ISO 8501-1. Sobre las superficies limpias, las partes metálicas han sido tratadas para su pasivación mediante pinturas de aluminio laminar hasta alcanzar como mínimo las 250 micras.

Se ha efectuado el tratamiento de la puerta principal de madera, mediante un lijado a mano y posterior acabado mediante barnices de alta calidad.



ACTION TAKEN TO IMPROVE THE ORGANISATION AND SAFETY OF TRAFFIC APPROACHES TO THE STRAIGHT OF GIBRALTAR FERRY

Budget: 3 001 620.61 _ **Annual Installment:** 631 000.00 _

The objective of this project is to remodel the entrances and exits for passenger vehicles coming from the Avda. Cañonero Dato wishing to gain access to the Ferry port. A security and control system will be installed connecting, via a fibre-optic network, the following buildings: the Emergency Rescue Centre, Operating Department, Ferry port, Muelle de Poniente, car-park, and the Muelle de Levante. Five new gates will be installed to close off zones adjoining the city.

ENLARGEMENT OF THE PORT OF CEUTA. PHASE ONE

Budget: 13 202 492.34 _ **Annual Installment:** 2 430 000.00 _

Works in phase one basically involve the construction of two alignments. The first will start from the existing Poniente dock and will be approximately 340m in length with a sea wall section in bridged battering of class +6.00 and with main layer built with massed cubic concrete blocks weighing 17 tonnes. The second, facing the NE, will enclose the area of the future esplanade and is some 650 m in length, its main layer made of cubic blocks of 7 tonnes in weight.

SEALING OFF THE PONIENTE DOCK.

Budget: 493 201.48 _ **Annual Installment:** 493 201.48 _

Works have involved the construction of 305.60 metres of 5-metre high fencing which will close off the harbour, separating the zone of public access from the restricted area. The new division will also provide a parking enclosure for policemen of the Guardia Civil stationed in the harbour and will alter the exit road for vehicles disembarking from the C. Dato harbour, creating a new space for future border inspections.

REPAIRS TO THE PONIENTE STORAGE FACILITIES

Budget: 98.500,00 _ **Yearly Installment:** 98.500,00 _

The object of these repairs has been the grinding of all damaged surfaces, removing all the loose or cracked concrete covering, after which the entire surface has been cleaned by sandblasting to remove rust and cladding down to a finishing grade of minimum Sa 2.5 according to Regulation ISO 8501-1. The surface having been cleaned, a coating of epoxy and sprinkled silica resin has been applied and the original section has been restructured with a polymery mortar. Lastly, the entire visible surface area of the structure has been protected with epoxy paint in a colour that tones in with that of the facing.

Additionally, anticarbonation treatment has been carried out on the doors, de-scaling them by sandblasting, priming them with an anti-oxidant and covering them on both sides with aliphatic polyurethane.



NEW PAVING OF THE MUELLE ALFAU

Budget: 147 515.00 _ **Yearly Installment:** 147 515.00 _

The works have mainly consisted of the paving of walkways from the Dársene Pesquera up to the entrance to the Dique de Levante, with terracotta paving stones of 40x40 cm and a border of solid bricks of dimensions 24x11.5x4 cm.

In conjunction with the paving project, a new parking area has been created which includes several landscaped sections.

A new curb has been raised on the right side of the tarmac and a pavement put in which now runs along the wall of the Red Cross hospital road. Electrosoldered tramex-type drains have been installed so they can be easily kept clean.

Finally, the road markings affected by the work have been repainted with reflective paint.

VARIOUS PROJECTS INVOLVING PORT INSTALLATIONS

Budget: 135 108.12 _ **Yearly Installment:** 135 108.12 _

The Ceuta Port Authority has decided it necessary to add to works carried out in the project called "Improvements to premises and additional changes in Ceuta Ferryport". The objective is to make a series of improvements to infrastructure where this has not yet been done thus rendering them fully operational, and also to make provisions against their access. For the same reason the commercial premises of dock nº 2 will be closed off.

Likewise, the passenger walkway, in the area where it passes over the main vehicle embarkation gangway has been given a stainless steel finish, covering beams and pillar ends currently in concrete. All the remaining features (ceiling) have been covered with pebble dash.

Furthermore, faced with the persistent entry of people without documentation into the confines of the port, whose aim is to illegally board ferries during the rapid boarding procedures characteristic of the Straight crossing, it has been necessary to lengthen a concrete wall, 6m in height, originally built in dock nº 1 of the Muelle Cañonero Dato to some 4 metres above the quayside, lining the top with anti-intruder protection.

Similarly, folding screens of Ø 730 mm. and Ø 930 mm. have been installed on the buildings situated in the pre-boarding area.

IMPROVEMENTS TO THE LIGHTHOUSE OF PUNTA ALMINA.

Budget: 40.000,00 _ **Yearly Installment:** 40.000,00 _

The object of these repairs has been the grinding of all damaged surfaces, removing all the loose or cracked concrete covering, after which the entire surface has been cleaned by sandblasting to remove rust and cladding down to a finishing grade of minimum Sa 2.5 according to Regulation ISO 8501-1.

On the clean surfaces, the metallic parts have been protected by applying an aluminium laminate paint to a thickness of 250 micras.

The main wooden door has been treated, sanding it by hand and coating it with a high-quality varnish.